

# Дискриминация, дискриминационное преследование и сексуальное преследование

## Урегулирование споров

В штате Вашингтон все учащиеся имеют равный доступ к государственному образованию без дискриминации. Если родители, учащиеся, сотрудники школы или представители местного сообщества полагают, что учащийся подвергся дискриминации или дискриминационному преследованию, то они могут предпринять определённые действия для того, чтобы решить эти проблемы и устранить те виды поведения или условия, которые привели к возникновению данной проблемы.

**Дискриминация** - это несправедливое или неравноправное отношение к человеку или его преследование по причине того, что он относится к группе, которую закон определяет как **защищаемый класс**. Защищаемый класс - это группа людей, имеющих общие характеристики и защищаемых законами штата и федерального правительства от дискриминации и преследования.

Согласно законодательству штата Вашингтон, к защищаемому классу относятся такие группы, как:<sup>1</sup>

Раса и цвет кожи	Сексуальная ориентация
Национальное происхождение	Гендерное самовыражение
Религия и вероисповедание	Гендерная идентичность
Пол	Статус ветерана или воинская обязанность
Ограниченные возможности	Использование обученной собаки-поводыря или служебного животного

**Дискриминационное преследование** - это преследование, основанное на принадлежности к защищаемому классу. Оно может принимать разные формы. Вот некоторые примеры: угрозы, обзывание, оскорбительные шутки, физическая агрессия или другие виды поведения, представляющие собой физическую угрозу, нанесение вреда или унижение.

**Совет по вопросам справедливости и гражданских прав в OSPI** может дать ответы на вопросы о правах и обязанностях, предусматриваемых законодательством в области гражданских прав, а также действиях, которые вы можете предпринять для решения связанных с дискриминацией проблем в школе вашего ребёнка. Помните, что мы не предоставляем юридические консультации и не выступаем в чью бы то ни было защиту.

360-725-6162 | ТТУ 360-664-3631 | [equity@k12.wa.us](mailto:equity@k12.wa.us)

### Посоветуйтесь со своим Координатором по вопросам защиты гражданских прав. Постарайтесь решить проблему.

Зачастую лучшее, что вы можете сделать для решения своей проблемы - это обсудить её с директором школы или координатором школьного округа по вопросам защиты гражданских прав. Эти сотрудники могут обеспечить вашему ребёнку равный доступ ко всем программам и услугам, предлагаемым вашей школой.

<sup>1</sup> Глава 28A.642 RCW (Пересмотренного кодекса штата Вашингтон), <http://app.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=28A.642>. Глава 28A.640 RCW, <http://apps.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=28A.640>. Глава 49.60 RCW, <http://app.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=49.60>.



# Дискриминация, дискриминационное преследование и сексуальное преследование

## Урегулирование споров

Такой **неформальный первый шаг** даст персоналу школы возможность узнать о вашей проблеме и может быстро привести к её практическому и благоприятному решению.

- **Говорите в первую очередь о фактах**, связанных с дискриминацией и преследованием в вашем понимании, а ТАКЖЕ
- Сообщите директору или координатору о том, **что они должны, по вашему мнению, предпринять для решения проблемы**

### **Координаторы по вопросам защиты гражданских прав играют важную роль**

Мы рекомендуем семьям и персоналу округа и школ работать в тесном сотрудничестве при урегулировании разногласий и решении проблем, связанных с дискриминацией и дискриминационным преследованием на местном уровне.

Свяжитесь с **координатором по вопросам соблюдения гражданских прав в вашем округе**. Список контактных данных можно найти на веб-сайте Совета OSPI по равноправию и гражданским правам по адресу [www.k12.wa.us/Equity/ContactList.aspx](http://www.k12.wa.us/Equity/ContactList.aspx).

### **Подача жалобы на дискриминацию по признаку принадлежности к защищаемому классу<sup>2</sup>**

Любое лицо может подать официальную жалобу на предполагаемую дискриминацию по признаку принадлежности к защищаемому классу, имеющую место в государственной школе штата Вашингтон. В число *любых лиц* могут входить родители, учащиеся, учителя, администраторы и представители.

**Это важно!** При подаче жалоб, связанных со специальным обучением, федеральными программами образования или непрофессиональным поведением дипломированного учителя или педагога используются отдельные процедуры. Информацию о об этих разновидностях жалоб можно найти на странице 5.

Рекомендуем вам внимательно следовать процедуре подачи жалобы. Если у вас есть вопросы, посетите непосредственно управление округа или чартерную школу и попросите дать вам информацию, необходимую для начала действий.

### **Этап 1. Изложите свою жалобу в письменном виде**

1. Опишите конкретное поведение или инцидент. Приводите факты: что, кто и когда.
2. Поясните, почему вы полагаете, что имела место дискриминация.
3. Укажите, какие действия, по вашему мнению, следует предпринять округу или чартерной школе для решения данной проблемы.

**Отправьте свою письменную жалобу**—по почте, факсу, электронной почте или личной доставкой—в адрес руководителя округа, администратора чартерной школы или координатора по вопросам защиты гражданских прав. OSPI имеет список веб-сайтов всех школьных округов штата. Контактная информация должна быть указана на этих веб-сайтах <http://www.k12.wa.us/Maps/SDmainmap.aspx>.

<sup>2</sup> WAC 392-190-065, <http://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=392-190-065>.



## Урегулирование споров

### Сроки подачи жалоб

Школьным округам и чартерным школам разрешается устанавливать сроки подачи жалоб. Такой срок должен составлять **по меньшей мере один год** после того, как имели место данный инцидент или поведение, о которых идёт речь в жалобе. Выясните, установлен ли в вашем округе или чартерной школе срок подачи жалоб, связанных с дискриминацией.

### Этап 2. Школьный округ или чартерная школа расследуют вашу жалобу

Ваш координатор по вопросам защиты гражданских прав будет играть важную роль после того, как школьный округ или чартерная школа получат вашу письменную жалобу.

Координатор обязан:

- Передать вам копию документа о процедуре подачи жалоб на дискриминацию
- Обеспечить проведение своевременного и тщательного расследования

**Это важно!** На этом этапе вы можете решить, что жалобу лучше урегулировать немедленно, а не начинать расследование.

### 30 календарных дней и продлённый срок

После получения вашей письменной жалобы руководитель или администратор обязаны ответить вам в письменном виде в течение **30 календарных дней**, если вы не договорились об ином периоде времени.

Если ваша жалоба касается **исключительных обстоятельств**, требующих более длительного расследования, то школьный округ или чартерная школа должны известить вас в письменном виде и пояснить, **(1)** почему персоналу необходимо такое продление срока и **(2)** указать новую дату своего письменного ответа.

### Этап 3. Школьный округ или чартерная школа отвечают на вашу жалобу

В своём письменном ответе школьный округ или чартерная школа должны указать следующую информацию:

- Краткое описание результатов расследования
- Определение, в котором чётко указывается, нарушил ли школьный округ или чартерная школа законодательство в области гражданских прав
- Уведомление о том, что вы можете оспорить это определение: как и где подать официальную апелляцию и кому её адресовать
- Все установленные в ходе расследования меры, необходимые для обеспечения выполнения законодательства в области гражданских прав школьным округом или чартерной школой

Все необходимые исправительные меры, которые должны быть приняты в течение **30 календарных дней** после даты этого письменного ответа, если вы не договорились об ином периоде времени.

## Урегулирование споров

### Посредничество

---

**Посредничество - это вариант**, который вы можете рассмотреть. Согласно законодательству штата, школьный округ или чартерная школа может предложить — за свой счёт — вариант решения проблемы с помощью беспристрастного посредника.<sup>3</sup>

Выбор варианта посредничества родителями и опекунами должен быть добровольным. Если вы решите воспользоваться услугами посредника, то можно будет продлить 30-дневный календарный период времени, в течение которого школьный округ или чартерная школа обязаны ответить на вашу жалобу.

**Это важно!** Помните, что OSPI не занимается утверждением, подтверждением и принудительным исполнением договорённостей, достигнутых с помощью посредничества.

### Подача апелляции по поводу определения, вынесенного в отношении вашей жалобы на дискриминацию<sup>4</sup>

---

В школьных округах или чартерных школах должна быть разработана процедура работы с жалобами и в случае подачи апелляции. Апелляции должны направляться должностным лицам или органам, не затрагиваемым жалобой.

Если вы не согласны с определением, вынесенным после проведения расследования школьным округом или чартерной школой, то вы можете **подать официальную апелляцию**. Рекомендуем вам внимательно следовать процедуре подачи апелляции. Если у вас есть вопросы, посетите непосредственно управление округа или чартерную школу и попросите дать вам информацию, необходимую для начала действий.

**Это важно!** В письменный ответ, который вы получите после завершения расследования школьным округом или чартерной школой, должна быть включена информация о процедуре подачи апелляции - *как и где подавать официальную апелляцию и кому её адресовать*.

### Сроки подачи апелляций

Школьным округам и чартерным школам разрешается устанавливать сроки подачи апелляций. Срок должен составлять не менее **10 календарных дней** после даты получения вами письменного ответа о результатах расследования, проведённого после подачи вами официальной жалобы. Выясните, установлен ли в вашем округе или чартерной школе срок подачи апелляций, связанных с дискриминацией.

### 30 календарных дней для ответа на вашу апелляцию

После получения вашей апелляции руководитель или администратор обязаны ответить вам в письменном виде в течение 30 календарных дней, если вы не договорились об ином периоде времени.

---

<sup>3</sup> WAC 392-190-0751, <http://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=392-190-0751>.

<sup>4</sup> WAC 392-190-070, <http://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=392-190-070>.



## Урегулирование споров

**Это важно!** В решении по апелляции должно указываться то, как подавать жалобу в OSPI. Если вы не согласны с решением, принятым по вашей апелляции, законодательство штата предоставляет вам вариант подачи официальной жалобы в OSPI.

### Подача жалоб в OSPI по поводу решения по апелляции<sup>5</sup>

#### Этап 1. Изложите свою жалобу в письменном виде и отправьте её

##### Подача жалоб на уровне штата используется после процедуры подачи жалоб и апелляций на местном уровне

Это отдельный процесс подачи жалоб, который применяется при наличии **одного из следующих двух условий**: **(1)** вы прошли процедуру подачи официальной жалобы и апелляции в свой школьный округ или чартерную школу или **(2)** школьный округ или чартерная школа неправомерно использовали процедуру подачи жалоб и апелляций.

##### Не забудьте указать следующую информацию:

- Опишите конкретное поведение или инцидент. Приводите факты: что, кто и когда
- Поясните, почему вы полагаете, что имела место дискриминация
- Укажите своё имя и контактные данные, включая почтовый адрес
- Укажите название и адрес школьного округа или чартерной школы, о которых идёт речь в вашей жалобе
- Приложите копию вынесенного по жалобе определения и принятого по апелляции решения округа или чартерной школы
- Укажите, какие действия, по вашему мнению, следует предпринять округу или чартерной школе для решения данной проблемы

Если ваша жалоба касается конкретного учащегося, не забудьте указать **(1)** фамилию и адрес этого учащегося, а также **(2)** школу и школьный округ (или чартерную школу), в которых он(а) учится.

**Отправьте свою письменную жалобу** в Совет по вопросам справедливости и гражданских прав при Управлении Инспектора народного образования.

**Адрес электронной почты:** [Equity@k12.wa.us](mailto:Equity@k12.wa.us) | **Факс:** 360-664-2967

**Отправка по почте или личной доставкой по адресу:**

Equity and Civil Rights Office, Office of Superintendent of Public Instruction  
PO Box 47200, 600 Washington St. S.E., Olympia, WA 98504-7200

##### Сроки подачи жалоб в OSPI

Для подачи жалобы в OSPI у вас есть **20 календарных дней** после даты получения решения по вашей апелляции, принятого округом или чартерной школой - если OSPI не продлит этот срок в силу обстоятельств.

<sup>5</sup> WAC 392-190-075, <http://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=392-190-065>.



## Урегулирование споров

### Этап 2. OSPI реагирует на вашу жалобу

Персонал OSPI рассмотрит вашу жалобу и решит, следует ли начинать расследование. Если персонал OSPI решит провести расследование по вашей жалобе, то вам и округу или чартерной школе будет направлено письменное уведомление.

**Это важно!** На этом этапе вы можете решить, что жалобу лучше урегулировать немедленно, а не начинать расследование.

#### **OSPI не будет проводить расследования в случае, если ваша жалоба:**

- Не содержит полной информации или получена позднее 20-дневного календарного срока
- Не содержит указания на нарушение законодательства в области гражданских прав, правоприменением которого занимается OSPI. За получением этой информации обращайтесь в Совет по вопросам справедливости и гражданских прав: 360-725-6162 | [equity@k12.wa.us](mailto:equity@k12.wa.us)
- Не направлялась в округ или чартерную школу с использованием местной процедуры подачи жалоб и апелляций.
- Расследовалась другим штатом, федеральным или местным агентством по гражданским правам, и OSPI ожидает аналогичного решения

Если персонал OSPI примет решение не проводить расследования по вашей жалобе, то OSPI направит вам письменное уведомление с пояснениями об этом решении.

**По завершении расследования** OSPI направит вам письменное решение, в котором:

1. Рассматривается каждое утверждение, содержащееся в жалобе, а также
2. Подробно перечисляются все исправительные меры, необходимые для обеспечения выполнения требований.

### Сопутствующие жалобы или судебные иски

**Сопутствующая жалоба или судебный иск** может повлиять на принятие решения по вашей жалобе. Прежде чем направить вам письменный ответ по вашей последней жалобе, школьный округ или OSPI могут предпочесть подождать до тех пор, пока не будет урегулирована предыдущая жалоба или не будет принято окончательное решение в ходе судебного процесса.

### Другие варианты подачи жалоб на дискриминацию

#### **Управление по вопросам гражданских прав (OCR), Министерство образования США**

OCR занимается правоприменением нескольких федеральных законов в области гражданских прав, которые запрещают в государственных школах дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола, ограниченных возможностей и возраста. Жалобы в OCR следует подавать в течение 180 календарных дней после даты предполагаемой дискриминации.

206-607-1600 | TDD: 1-800-877-8339 | [OCR.Seattle@ed.gov](mailto:OCR.Seattle@ed.gov) | [www.ed.gov/ocr](http://www.ed.gov/ocr)



Дискриминация, дискриминационное преследование и сексуальное преследование

## Урегулирование споров

### **Комиссия штата Вашингтон по правам человека (WSHRC)**

WSHRC занимается правоприменением Закона штата Вашингтон против дискриминации (RCW 49.60), который запрещает дискриминацию по месту работы и в местах общественного пользования, включая школы. Жалобы в OCR следует подавать в течение шести месяцев после даты предполагаемой дискриминации.

1-800-233-3247 | ТТУ: 1-800-300-7525 | [www.hum.wa.gov](http://www.hum.wa.gov)

### **Министерство юстиции США (DOJ), Отделение равных возможностей**

DOJ занимается правоприменением федеральных законов в области гражданских прав, которые запрещают дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола, ограниченных возможностей и религии в государственных школах.

1-877-292-3804 | ТТУ: 202-514-0716 | [education@usdoj.gov](mailto:education@usdoj.gov) | [www.justice.gov/crt/about/edu/](http://www.justice.gov/crt/about/edu/)

## **Жалобы в отношении специального обучения, учителей и федеральных программ**

---

### **Варианты урегулирования споров в сфере специального обучения**

Если вы полагаете, что школьный округ не предоставляет услуги, указанные в Индивидуальной учебной программе учащегося (IEP), отказывает вашему ребёнку в предоставлении бесплатного соответствующего государственного образования или не выполняет другие требования штата или федерального правительства, связанные со специальным обучением, то вы можете подать официальную жалобу или запрос о проведении слушания в рамках соответствующей правовой процедуры.

360-725-6075 | ТТУ: 360-586-0126 | [www.k12.wa.us/SpecialEd/Families/Complaints.aspx](http://www.k12.wa.us/SpecialEd/Families/Complaints.aspx)

### **Жалобы на учителей и дипломированных педагогов**

Вы можете воспользоваться специальной процедурой подачи жалоб на основании утверждений о том, что один из сертифицированных сотрудников продемонстрировал непрофессиональное поведение или отсутствие надлежащих моральных или личных качеств.

360-725-6130 | ТТУ: 360-664-3631 | [opp@k12.wa.us](mailto:opp@k12.wa.us) | [www.k12.wa.us/ProfPractices](http://www.k12.wa.us/ProfPractices)

### **Жалобы граждан в связи с федеральными программами**

Для подачи жалоб на основании утверждений о том, что школьный округ или OSPI нарушают закон или правовой акт штата или федерального правительства, распространяющийся на федеральную программу, которая подпадает под действие Закона о начальном и среднем образовании, предусмотрена особая процедура.

360-725-6100 | ТТУ: 360-664-3631 | [www.k12.wa.us/TitleI/CitizenComplaint.aspx](http://www.k12.wa.us/TitleI/CitizenComplaint.aspx)

## **Узнавайте больше. Задавайте вопросы. Получайте помощь.**

---

### **Совет по вопросам справедливости и гражданских прав при Администрации инспектора народного образования**

360-725-6162 | ТТУ: 360-664-3631 | [equity@k12.wa.us](mailto:equity@k12.wa.us) | [www.k12.wa.us/equity](http://www.k12.wa.us/equity)





Дискриминация, дискриминационное преследование и  
сексуальное преследование

## Урегулирование споров

**Контактные данные Координатора по вопросам соблюдения гражданских прав  
в вашем округе приведены по адресу:**

[www.k12.wa.us/Equity/ContactList.aspx](http://www.k12.wa.us/Equity/ContactList.aspx)

Дальнейшую информацию о дискриминации и преследовании, руководство по правилам  
и практическим методам округа, а также связанные с ними ресурсы можно найти по  
адресу [www.k12.wa.us/Equity](http://www.k12.wa.us/Equity).

В настоящем документе вкратце описаны права и обязанности, предусматриваемые законами штата и федерального правительства в области гражданских прав. Вы можете иметь дополнительные права, предусмотренные другими законами. Данная информация предназначена только для информационных целей, а не предоставления юридических консультаций. Для получения юридических консультаций по конкретным фактам и обстоятельствам вашей индивидуальной ситуации просим обращаться к адвокату.

OSPI предоставляет равный доступ ко всем программам и услугам без дискриминации на основании пола, расы, вероисповедания, религии, цвета, национальности, возраста, статуса демобилизованного с хорошей характеристикой или военного, сексуальной ориентации, включая выражение половой принадлежности или идентичности, наличия какого-либо сенсорного, умственного или физического недостатка, или использования обученной собаки-проводника или служебного животного человеком с ограниченными способностями. Вопросы и жалобы относительно возможной дискриминации направляйте Директору по вопросам равенства и гражданских прав по тел. (360) 725-6162 или на п/я 47200; г. Олимпия, шт. Вашингтон 98504.

